

ANÁLISIS DE NECESIDADES LINGÜÍSTICAS EN LA CLASE DE LENGUA ESPAÑOLA PARA ESTUDIANTES UNIVERSITARIOS CHINOS

[ANALYSIS OF LINGUISTIC NEEDS IN THE SPANISH LANGUAGE CLASSES FOR CHINESE UNIVERSITY STUDENTS]

QIN, Qingping | Universidad de Castilla-La Mancha

ORCID: <https://orcid.org/0009-0008-8897-0509>

Recepción: 29 de agosto de 2024 | Aceptación: 25 de noviembre de 2024 | Publicación: 31 de diciembre de 2024

Resumen: El presente artículo analiza las necesidades lingüísticas de estudiantes universitarios chinos de español en el contexto de la Universidad de Shenzhen, con el objetivo de identificar áreas prioritarias de aprendizaje e implicaciones pedagógicas. La hipótesis central sostiene que dichas necesidades están influenciadas tanto por características intrínsecas del idioma español como por factores culturales y educativos propios del contexto chino. Mediante un enfoque cuantitativo basado en encuestas a 50 estudiantes, se identificaron necesidades específicas en áreas como la gramática y la comunicación oral, destacando la importancia de estrategias pedagógicas adaptadas. Los hallazgos demuestran la necesidad de integrar actividades prácticas y mediación intercultural en el diseño curricular.

Palabras Clave: español para fines específicos; análisis de necesidades lingüísticas; universidad china; innovación docente; adaptación curricular

Abstract: This article examines the linguistic needs of Chinese university students studying Spanish at Shenzhen University, focusing on priority learning areas and their pedagogical implications. The hypothesis suggests that these needs are shaped by both intrinsic features of the Spanish language and cultural and educational factors specific to China. A quantitative survey of 50 students revealed key needs in grammar and oral communication, highlighting the importance of incorporating practical activities and intercultural mediation into curriculum design to address these challenges effectively.

Key Words: Spanish for Specific Purposes; Linguistic needs analysis; Chinese university; Teaching innovation; Curriculum adaptation

Biodata: Qingping Qin es doctoranda en la Universidad de Castilla-La Mancha. Fue profesora visitante de español en el Instituto de Estudios Internacionales de Lenguas

Extranjeras de la Universidad de Shenzhen.

INTRODUCCIÓN

Desde que Michael West introdujo el concepto de “análisis de necesidades” en la India en la década de 1920, cuando comenzó a investigar las razones y métodos para aprender inglés (Howard y Brown 68), el Análisis de Necesidades Lingüísticas (ANL) ha evolucionado hasta convertirse en un componente central de la enseñanza de lenguas extranjeras. Aunque inicialmente centrado en el inglés, el ANL ha demostrado su validez en la programación curricular de otros idiomas, incluyendo el Español para Fines Específicos (EFE).

El resurgimiento del ANL en la década de 1970, impulsado por los primeros trabajos en Inglés para Fines Específicos (IFE), ha permitido una clasificación científica del aprendizaje en términos de comprensión, expresión oral, lectura y expresión escrita (Howard y Brown 69). Desde entonces, la teoría del ANL ha ganado relevancia, influyendo significativamente en las estrategias didácticas aplicadas en la enseñanza de idiomas, según numerosos estudios y prácticas educativas (Aguirre Beltrán; García Delgado et al.; García-Romeu; Moreno; Planelles Iváñez; Pomposo Yanes; Tano, “Consideraciones”, “El análisis de necesidades”; Fernández Toledo, Castellanos Vega).

No obstante, la distancia geográfica, las diferencias lingüísticas extremas y la falta de comunicación académica entre Asia y Europa han limitado la aplicación del ANL en China. Estas barreras han dificultado el desarrollo de estudios sobre ANL en contextos educativos chinos. A pesar de estas dificultades, el presente artículo se propone explorar el impacto y la implementación del ANL en la enseñanza del español en China, utilizando, como estudio de caso, la licenciatura en Filología Hispánica de la Universidad de Shenzhen.

Este estudio busca abrir nuevas vías para la integración del ANL en China y promover la innovación en el diseño

curricular de programas de enseñanza superior, especialmente en el contexto del EFE. En este sentido, se espera que estos hallazgos contribuyan a la mejora de la calidad educativa y motiven futuros estudios en este campo.

ASPECTOS CLAVE DE LA ANL PARA LA ENSEÑANZA DE EFE

El rol del ANL en EFE

Los investigadores han desglosado los elementos esenciales del ANL, destacando su aplicación en el contexto de los idiomas con fines específicos. Hutchinson y Waters ofrecen una definición clara de ANL y su relevancia en el desarrollo curricular con respecto a su estudio seminal sobre IFE.

Según estos autores, aunque los cursos de IFE están diseñados para un ámbito laboral específico, la verdadera distinción del IFE frente al Inglés General no radica en la existencia de una necesidad lingüística, sino en la conciencia de esta necesidad por parte del alumnado (Hutchinson y Waters 53). En este caso, la conciencia de las necesidades lingüísticas influye directamente en el progreso del aprendizaje y en la efectividad de la enseñanza. Un conocimiento claro de por qué los estudiantes necesitan aprender un idioma permitirá al profesorado maximizar el potencial de sus estudiantes, optimizando tanto el contenido del curso como los métodos pedagógicos aplicados. Este enfoque, inicialmente desarrollado para el inglés, se ha adaptado con éxito a la enseñanza del español, dando origen al concepto de EFE.

Los contenidos clave para el ANL

Hutchinson y Waters clasifican las necesidades del alumnado en tres categorías: demandas, deseos y deficiencias (*demands, wants, and lacks*, Hutchinson y Waters 55). Esta clasificación ha servido como base para reflexionar sobre la enseñanza del EFE, adaptando el enfoque de ANL a las necesidades específicas de los estudiantes de español.

Moreno profundiza en esta clasificación, subrayando la importancia de priorizar las distintas destrezas lingüísticas según las necesidades del alumnado y las situaciones específicas en las que se utilizará el idioma. Este enfoque permite una evaluación precisa de la situación meta, optimizando el diseño curricular y las actividades pedagógicas.

Además, Tano (“El análisis de necesidades”) destaca la relevancia de comprender el papel de los idiomas en el mundo laboral, especialmente en el contexto de la globalización y los avances tecnológicos. La competencia lingüística en varios idiomas se ha convertido en un elemento crucial para el éxito profesional y empresarial. La adecuada gestión de estas competencias no solo mejora la profesionalidad, sino que también aumenta la competitividad en el mercado laboral.

García-Romeu (145) propone herramientas específicas para adaptar los programas de EFE a grupos de estudiantes, como: “Cuestionarios de necesidades de comunicación y de aprendizaje” y “Encuestas para la negociación de los

objetivos y planes del curso”. Estas técnicas de recogida de información permiten una adaptación curricular más precisa y efectiva, basada en las necesidades específicas de los estudiantes.

PRESENTACIÓN DE LAS ASIGNATURAS DE EFE

El español como especialidad en universidades chinas

El idioma español comenzó a ofrecerse como especialidad universitaria en China en 1952, en la Universidad de Estudios Extranjeros de Pekín (BFSU, sigla en inglés), en el marco de un congreso internacional celebrado en esta capital (Huang). Luego de varias décadas, la enseñanza del español ha experimentado un desarrollo significativo, con su inclusión en más de 90 universidades chinas que ahora ofrecen programas especializados en esta lengua. Este crecimiento refleja la demanda de competencias en español, impulsada por la globalización y la expansión de las relaciones sino-hispanas.

Según un estudio colaborativo realizado por la Facultad de Lenguas Extranjeras de la Universidad de Estudios Internacionales de Shanghái (SISU, sigla en inglés), la enseñanza del español en China se organiza en dos fases: la primera, determinada por un período de iniciación, y otra de especialización. En el primer periodo, que abarca los cuatro semestres iniciales, los estudiantes se centran en el dominio de las destrezas básicas del idioma. En la fase de especialización, los cursos se diversifican, incluyendo asignaturas de carácter más filológico y cultural, como fonética, lexicología, estilística, y literatura española e hispanoamericana (Marco Martínez y Lee Marco).

El modelo curricular de SISU, estructurado bajo la orientación del Consejo Nacional de Orientación para la Enseñanza Universitaria de Lenguas Extranjeras de China, prioriza el desarrollo de las cinco destrezas lingüísticas: comprensión oral, expresión oral, comprensión escrita, expresión escrita y traducción.

Los cursos de EFE en la Universidad de Shenzhen

Siguiendo las directrices del Consejo Nacional de Orientación para la Enseñanza Universitaria de Lenguas Extranjeras de China y modelos exitosos como el de SISU, la Universidad de Shenzhen (SZU, sigla en inglés) implementó la especialidad de español en 2018, estructurando su plan de estudios bajo la denominación de “Plan Curricular de Español para el Período Básico de Licenciatura en Filología Hispánica”.

A continuación, en la Tabla 1, se detalla el plan de estudios de la Facultad de Lenguas Occidentales de SZU:



Tabla 1

Plan de estudios de la licenciatura de Español en SZU.

Tipo	Crédito	%	Tipo	Crédito	Notas
Transversal	27	18%	Obligatorio	21	
			Optativo	6	
			Seminarios	3	
			Troncal	72	
Especialidad	105	70%	Optativo	30	Es necesario cursar una totalidad de entre 4 y 6 créditos de clases de inglés
Práctica	15	10%	Práctica	15	
Cursos cortos de Innovación empresarial	3	2%	Obligatorio	2	
			Optativo	1	
Transversal+ Especialidad				132	
Totalidad de créditos				150	

Fuente: elaboración propia.

Para obtener el título oficial de la licenciatura, los estudiantes deben superar un mínimo de 150 créditos, de los cuales aproximadamente el 70 % corresponde a cursos especializados en español. Al igual que en SISU, las asignaturas de especialidad en SZU abarcan conocimientos filológicos, literarios, culturales, turísticos, políticos y económicos, centrándose en la lengua vehicular.

La enseñanza se organiza en grupos pequeños, de entre 15 y 20 estudiantes, lo que permite una docencia más eficaz y personalizada. Este enfoque es común en las especialidades de idiomas en China y se considera esencial para el éxito académico.

En este estudio de caso, se analizan ocho asignaturas troncales fundamentales que forman parte del plan de estudios de español en SZU entre 2021 y 2022:

- 1) Español avanzado: asignatura troncal del tercer curso con 4 créditos (108 horas). Se incluyen temas avanzados de gramática, vocabulario, comprensión auditiva, expresión oral y escrita. Se enfoca en la comprensión de textos complejos y la producción de discursos elaborados. Está diseñado para estudiantes de nivel avanzado (B2-C1) que ya tienen un buen dominio del español y buscan perfeccionar sus habilidades.
- 2) Conversación de español: asignatura troncal del segundo curso con 1,5 créditos (36 horas). Esta asignatura se centra en mejorar las habilidades de conversación en español. Incluye prácticas de diálogos, debates, presentaciones orales y discusiones sobre temas variados para desarrollar la fluidez y la capacidad de argumentación. Está pensada para estudiantes de nivel intermedio (B1-B2) que desean mejorar su capacidad de comunicación oral.
- 3) Cultura de España: asignatura optativa del segundo curso con 2 créditos (36 horas). Este curso abarca la historia, las tradiciones, las costumbres, el arte, la literatura y la gastronomía de España. Se estudian aspectos culturales significativos y su impacto en la sociedad española. Está orientado para estudiantes de nivel intermedio (B1-B2) interesados en profundizar sus conocimientos en la cultura española.

- 4) Cultura de América Latina: asignatura optativa del segundo curso con 2 créditos (36 horas). Esta asignatura explora la diversidad cultural de América Latina, abarcando sus tradiciones, costumbres, historia, música, danza, literatura y arte. También se analizan las influencias indígenas, africanas y europeas en la región. Se encuentra además dirigida a estudiantes de nivel intermedio (B1-B2) que desean conocer más sobre la riqueza cultural de América Latina.
- 5) Literatura de España: asignatura optativa del tercer curso con 2 créditos (36 horas). El curso cubre la evolución de la literatura española desde la Edad Media hasta la actualidad. Se estudian obras y autores representativos como Cervantes, Lope de Vega, y García Lorca, entre otros. Está diseñado a estudiantes de nivel intermedio-alto (B2-C1) que tienen interés en la literatura y desean profundizar sus conocimientos en el análisis literario.
- 6) Literatura de América Latina: asignatura optativa del cuarto curso con 2 créditos (36 horas). Este curso abarca la literatura latinoamericana desde la época precolombina hasta el presente. Se estudian movimientos literarios como el modernismo y el realismo mágico, y autores como Gabriel García Márquez y Pablo Neruda. Está orientado a estudiantes de nivel intermedio-alto (B2-C1) interesados en la literatura y la cultura latinoamericana.
- 7) Comprensión auditiva y expresión oral en español: asignatura optativa del tercer curso con 2 créditos (36 horas). Este curso utiliza materiales audiovisuales como películas, series, documentales y vídeos para mejorar la comprensión auditiva y la expresión oral. Se analizan los contenidos y se realizan actividades prácticas relacionadas con el tema. Está orientado para estudiantes de nivel intermedio-alto (B2-C1) que quieren mejorar su comprensión y producción oral a través de medios audiovisuales.
- 8) Lectura de prensa: Asignatura optativa del tercer curso con 2 créditos (36 horas). La asignatura se enfoca en la lectura y análisis de artículos de prensa en español. Se estudian diferentes géneros periodísticos y se desarrollan habilidades de comprensión lectora y análisis crítico. Está pensado para estudiantes de nivel intermedio-alto (B2-C1) que esperan mejorar su capacidad de entendimiento, así como la mejora en el análisis de textos periodísticos.

Todas las clases se imparten en el Campus de Yuehai, en la ciudad de Shenzhen, en un entorno de alta tecnología que incluye aulas inteligentes, equipadas con múltiples pantallas interactivas. Este ambiente tecnológico avanzado facilita una enseñanza más dinámica y un aprendizaje más atractivo.

OBJETIVOS DEL ANL EN EL PRESENTE ESTUDIO

Basado en el análisis del sistema educativo y la evolución de la enseñanza del español como carrera universitaria en China, así como en el plan de estudios de la especialidad de español en la SZU, los objetivos específicos del ANL en este estudio de caso se centran en los siguientes aspectos:

- 1) Características personales de los estudiantes: identificar características demográficas como el sexo, la edad y la promoción de los estudiantes matriculados, proporcionando un perfil detallado del alumnado.
- 2) Conocimientos y formación previa en español: evaluar el nivel de conocimiento previo en español de los estudiantes, incluyendo la duración del estudio del idioma, certificados obtenidos y calificaciones anteriores. Esto permite identificar las fortalezas y debilidades iniciales de los estudiantes.
- 3) Demandas de los estudiantes: analizar tanto las demandas durante la etapa universitaria como sus expectativas para el futuro profesional. Esto incluye entender sus metas de aprendizaje y las aplicaciones prácticas del idioma en su carrera.
- 4) Actitud hacia el español: examinar el grado de interés y motivación de los estudiantes hacia el aprendizaje del español, así como su percepción del valor del idioma en el contexto profesional y personal.
- 5) Preferencias en métodos de aprendizaje: identificar las formas preferidas de aprendizaje entre los estudiantes, como el trabajo individual, en parejas o en grupos, y las preferencias en cuanto a la corrección de trabajos y retroalimentación.
- 6) Satisfacción con el contenido de las asignaturas: evaluar el nivel de satisfacción de los estudiantes con el contenido de las asignaturas específicas del EFE, para adaptar y mejorar el diseño curricular según las necesidades expresadas.

METODOLOGÍA

El presente estudio se basa en un enfoque cuantitativo, utilizando una encuesta científica que consta de 40 preguntas distribuidas en seis secciones principales. Dichas preguntas se han basado parcialmente en las ideas específicas para reuniones con estudiantes en el aula de inglés para fines específicos de Brown (106–107). La encuesta completa se incluye en el anexo.

En el diseño de esta encuesta se integraron principios teóricos del ANL de Huhta et al. Un análisis efectivo en el ámbito del EFE debe priorizar dos aspectos clave: primero, identificar las tareas comunicativas y los discursos específicos que los alumnos necesitan dominar; y, en segundo lugar, adoptar una perspectiva multinivel que contemple no solo las necesidades del individuo, sino también las demandas del docente, la institución y la sociedad en general. Este enfoque requiere un uso equilibrado de métodos y fuentes de datos para garantizar un análisis completo y contextualizado. Basado en estas

premisas, se emplea el método de triangulación (Huhta et al. 32), donde se combinan los resultados de cuestionarios con observaciones en el aula y charlas informales con los estudiantes, lo que permitió minimizar posibles sesgos y obtener datos más precisos.

Con el objetivo de fomentar la reflexión crítica y la autoevaluación entre los estudiantes, la encuesta se redactó en español, con algunas notas explicativas en chino para asegurar la comprensión y la precisión en las respuestas.

Participaron en esta técnica de recogida de información, 50 estudiantes de la especialidad de español, matriculados en las ocho asignaturas analizadas. La alta tasa de asistencia a las clases en la SZU, estuvo entre el 90 % y el 100 %, lo cual asegura la representatividad de los datos recogidos.

La encuesta se realizó a finales de marzo, seis semanas después del inicio del segundo semestre académico con la finalidad de permitir a los estudiantes tener una comprensión clara de las asignaturas en las que estaban matriculados. Los estudiantes completaron la encuesta a través de una plataforma electrónica que facilita el análisis estadístico avanzado. El tiempo promedio que se utilizó para completar el instrumento fue de 5 minutos y 58 segundos.

El enfoque cuantitativo empleado se justifica por la necesidad de obtener observaciones sólidas y generalizables a partir de un conjunto de variables (Pita Pita Fernández y Pértegas Díaz). A pesar de las limitaciones en el tamaño de la muestra, los resultados obtenidos proporcionan información valiosa para la implementación del ANL en la enseñanza superior en China, particularmente en el contexto del EFE.

RESULTADOS

La metodología descrita garantiza la validez, autenticidad y objetividad de los datos recopilados. A continuación, se presentan los resultados obtenidos a partir de las encuestas aplicadas, organizados en seis ámbitos clave que reflejan las necesidades de los estudiantes.

Datos personales

En términos de género, el 80 % de los estudiantes son mujeres, el 18 % son hombres, y el 2 % se identifican como género neutro. La mayoría de los estudiantes (68 %) tienen entre 20 y 21 años, con rangos de edad que van de los 18 a los 23 años. Todos los estudiantes encuestados tienen el chino como lengua materna, lo que refleja como tendencia general, que, en las especialidades de idiomas en China, predominan las mujeres.

Esta información demográfica es fundamental para contextualizar los análisis posteriores, ya que permite una mejor comprensión de las características del grupo objeto de estudio.

Conocimientos previos

El 88 % de los estudiantes no había recibido ninguna clase de español antes de ingresar a la universidad. Un 10 % había estudiado español por más de tres años, y solo un 2 % tenía entre 2 y 3 años de formación previa en el idioma.



El 80 % de los estudiantes no ha visitado ningún país hispanohablante. De los que han viajado a países de habla hispana, todos han estado en España, y ninguno ha viajado a América Latina.

En cuanto a la certificación, el 70 % posee el certificado EEE-4¹, mientras que el 28 % ha obtenido los certificados DELE B1 y B2. Solo un 6 % ha alcanzado el nivel DELE C1.

Estos resultados muestran una correlación entre la falta de exposición previa al idioma y la necesidad de programas de formación intensivos y personalizados en español.

Planificación de la carrera

Los estudiantes expresaron sus objetivos de aprendizaje y carrera en tres preguntas clave: ¿Hasta qué nivel de español planeas llegar después de cuatro años de estudio universitario? ¿Qué deseas hacer al terminar tus estudios de grado? ¿En qué ámbito deseas trabajar en el futuro?

- 1) Nivel de español: el 46 % de los estudiantes espera alcanzar un nivel B2-C1 al finalizar sus estudios universitarios, seguido por un 20% que aspira a un C1 y un 18 % a un B2. Solo el 16 % tiene la ambición de llegar a un nivel C1-C2.
- 2) Futuro profesional: el 42 % de los estudiantes planea trabajar en China después de graduarse, el 30 % desea realizar un máster en el extranjero, y el 26 % en China. Solo el 2 % considera trabajar en países hispanohablantes.
- 3) Ámbito profesional: el 32 % de los estudiantes está interesado en trabajar en el sector comercial o financiero, el 16 % en la enseñanza de idiomas, y el 8 % en el servicio público. El 44 % restante prefiere otras profesiones².

Actitud hacia la lengua española

En cuanto al interés por el español, el 44 % de los estudiantes considera que el idioma es “poco interesante”, mientras que el 34 % lo encuentra “bastante interesante”, el 14 % “muy interesante” y el 8 % “nada interesante”. Respecto a la utilidad del español en el ámbito laboral, el 42 % cree que es “bastante útil”, el 36 % “poco útil”, el 16 % “muy útil” y el 6 % “nada útil”.

Forma preferida de aprender el español

El 38 % de los estudiantes prefiere trabajar de manera individual, mientras que un 30 % prefiere trabajar en pareja y un 28 % en grupos pequeños. Solo el 4 % prefiere trabajar en grupo.

En relación con la corrección de trabajos, el 64 % prefiere que los profesores devuelvan los trabajos corregidos por escrito, mientras que el 30 % prefiere una

tutoría individual. Solo el 4 % opta por corregir los trabajos por sí mismo y un 2 % por corregirlos con la ayuda de un compañero:

Tabla 2

Formas preferidas de aprender el español.

Tipo	Forma preferida de aprender el español	Nada	Poco	Bastante	Mucho
		%	%	%	%
Lectura	Leer prensa	0	46	40	14
	Leer comunicados oficiales	4	46	42	8
	Leer obras literarias	4	42	42	12
	Hacer tareas escritas	0	22	52	26
	Hacer traducciones escritas	0	12	64	24
Tarea escrita	Escribir resúmenes, opiniones, comentarios críticos	0	34	52	14
	Tomar notas	2	20	56	22
	Corregirse ejercicios entre compañeros	16	44	28	12
	Redactar composiciones	4	42	42	12
Evaluación	Hacer test o exámenes	4	32	44	20

Fuente: elaboración propia.

Satisfacción con el contenido de las asignaturas

En la última parte de la encuesta, se evalúa el grado de satisfacción de los alumnos con las ocho asignaturas de EFE, clasificándolas según sus preferencias. En la Tabla 3 se muestran estos resultados:

Tabla 3

Grado de satisfacción hacia las ocho asignaturas de EFE.

	Asignatura	Nada	Poco	bastante	mucho
		%	%	%	%
	Español básico/avanzado	0	8	50	42
Asignaturas determinadas	Lectura de Prensa	2.9	22.9	51.4	22.9
	Comprensión auditiva y expresión oral	2	20	58	20
	Conversación básica del español	0	10	62	28
	Literatura hispanoamericana	2.7	16.2	54.1	27
	Literatura española	2.9	14.3	57.1	25.7
	Cultura de España y América Latina	2	20	52	26

Fuente: elaboración propia.

¹ EEE-4 (Examen de Español para Especialidades - Nivel 4) es un examen oficial organizado por el grupo de Español del Comité de Guía y Enseñanza de la especialidad de Lenguas Extranjeras de la Universidad de Educación Superior del Ministerio de Educación de China. Los alumnos del segundo semestre de segundo año de la especialidad de español se presentan por primera vez y solo tienen dos oportunidades para aprobarlo. Se trata de la vía más oficial y formal para examinar el nivel

de español del alumnado del país. De igual modo, existe el EEE-8, nivel avanzado, en el que participan los estudiantes de segundo semestre de cuarto año, es decir, del último semestre.

² Carreras como Ingeniería, Administración de Empresas, Diseño, Tecnología u otros trabajos no relacionados con el español.

DISCUSIÓN

Este estudio, fundamentado en el marco teórico del ANL, analiza las necesidades específicas de los estudiantes de español en un contexto universitario chino. Siguiendo las metodologías propuestas por Chambers, por un lado, y Castellanos Vega, por otro, se han identificado las necesidades de los estudiantes en términos de corto, mediano y largo plazo, así como sus deficiencias y actitudes hacia el aprendizaje del idioma.

Uno de los resultados más notorios es que las necesidades de los estudiantes varían y evolucionan con el tiempo. Esto resalta la importancia de una revisión continua de los programas curriculares adaptándolos tanto a los objetivos inmediatos como a las proyecciones futuras. En este contexto, las actitudes positivas hacia el aprendizaje resultan ser un factor decisivo, ya que potencian la adquisición de competencias lingüísticas y profesionales.

Mediante un enfoque empírico, basado en encuestas estructuradas, el estudio indaga de manera integral en las necesidades del alumnado. Como explica Chambers, el ANL se desarrolla en dos aspectos o etapas clave: la identificación precisa de las demandas educativas y la clasificación sistemática de los datos para garantizar una evaluación rigurosa.

A este respecto, Castellanos Vega señala que identificar las necesidades no es estático ni sencillo, ya que suelen manifestarse en diferentes fases del proceso de enseñanza-aprendizaje y requiere una adaptación constante de los métodos utilizados.

En coherencia con estas perspectivas, se diseñó una encuesta que indagó en los objetivos de aprendizaje y las competencias iniciales de los estudiantes. Se incluyeron preguntas sobre el nivel de español que aspiraban alcanzar, las metas personales y profesionales, y el tiempo de experiencia previa con el idioma. Este resultado permitió un diagnóstico detallado con el propósito de dar a conocer las brechas de conocimiento y las expectativas académicas para facilitar la planificación curricular y ajustar las estrategias pedagógicas a las características del alumnado.

Por otra parte, se dedicó especial atención a las actitudes hacia el aprendizaje del español. Tal como señala Castellanos Vega, una disposición positiva hacia el idioma y la cultura hispana puede influir significativamente en el proceso del aprendizaje. En este sentido, la encuesta evaluó percepciones sobre la utilidad del español, su conexión con el ámbito profesional y su integración en contextos culturales diversos.

Asimismo, se analizaron las estrategias de aprendizaje preferidas por los estudiantes, categorizadas según competencias lingüísticas: expresión oral, comprensión auditiva, lectura y escritura. Estas estrategias, alineadas con el Marco Común Europeo de Referencia para las Lenguas (MCER), fomentaron un enfoque centrado en tareas y en la aplicación de las competencias en contextos reales, tanto sociales como profesionales (Planells Iváñez).

En términos de diseño curricular, los resultados revelaron la importancia de adaptar las actividades de aprendizaje a las características particulares de los estudiantes chinos, considerando su contexto lingüístico y

cultural. Esta personalización de los programas educativos, enfocada en las necesidades específicas identificadas, contribuye a mejorar el rendimiento académico y a preparar a los estudiantes para enfrentar los retos profesionales de un mercado globalizado.

Por último, se integró el componente de evaluación como parte del ANL. Los datos mostraron que más del 50 % de los estudiantes valoran positivamente el uso de exámenes y pruebas como herramientas de su aprendizaje. Estos instrumentos, según Cano y Rodríguez, no solo refuerzan la autonomía del alumno, sino que también promueven avances considerables en sus competencias comunicativas.

De acuerdo con el estudio realizado por Vázquez Torronteras et al., la enseñanza del español en China ha alcanzado su apogeo en la actualidad y este crecimiento se refleja tanto en el incremento del número de estudiantes universitarios como en la diversificación de los contextos educativos. Estas dinámicas ponen énfasis en la necesidad de adaptar los programas curriculares a las nuevas realidades educativas y contextos de aprendizaje. En el contexto universitario, los estudiantes chinos de la especialidad de español enfrentan la particularidad de combinar asignaturas lingüísticas con materias de contenido cultural y social, lo que plantea retos únicos para el diseño curricular. En este sentido, la identificación precisa de las necesidades del alumnado para garantizar el éxito de los procesos de aprendizaje y su aplicación en contextos culturales y profesionales cada vez más globalizados.

CONCLUSIONES

Este estudio ha explorado en detalle los contenidos del ANL y su aplicación en la enseñanza de EFE en un contexto universitario chino. A través de la investigación realizada en la SZU, se han alcanzado las siguientes conclusiones:

- 1) Perfil demográfico del alumnado: la mayoría de los estudiantes de EFE en las universidades chinas son mujeres jóvenes, de entre 18 y 21 años. Este perfil demográfico es significativamente diferente del que se encuentra en universidades occidentales, lo que podría tener implicaciones en la forma en que se diseñan y aplican los programas educativos.
- 2) Formación previa limitada: un alto porcentaje de los estudiantes no habían recibido formación en español antes de ingresar a la universidad, ni habían tenido experiencias en países hispanohablantes. Esta falta de exposición previa al idioma subraya la necesidad de programas intensivos y personalizados para cerrar las brechas de aprendizaje.
- 3) Nivel de español: los estudiantes de las asignaturas de EFE en SZU poseen, en general, un nivel intermedio de español (B1-B2) después de un año y medio de estudio universitario. La mayoría espera alcanzar un nivel intermedio alto (B2-C1) al finalizar sus estudios, lo que refleja una progresión positiva pero moderada en sus

- expectativas de competencia lingüística.
- 4) Expectativas profesionales moderadas: los objetivos profesionales de los estudiantes no están claramente definidos, y la mayoría prefiere trabajar en China en lugar de buscar oportunidades en países hispanohablantes. Este hallazgo sugiere que los programas curriculares deben incluir más información sobre las oportunidades internacionales y la relevancia del español en contextos globales.
- 5) Actitudes mixtas hacia el español: las actitudes hacia el aprendizaje del español varían entre los estudiantes. Mientras algunos consideran que el idioma es poco interesante, otros reconocen su utilidad en el mercado laboral. Esto indica la necesidad de estrategias pedagógicas que aumenten la motivación y el interés por el idioma.
- 6) Preferencias en métodos de aprendizaje: los estudiantes muestran una preferencia por métodos de aprendizaje que incluyen tareas orales, auditivas y escritas, con énfasis en el trabajo individual y en pareja. Esta información es crucial para adaptar las actividades docentes y asegurar que se alineen con las preferencias del alumnado.
- 7) Alta satisfacción en asignaturas clave: las asignaturas de EFE que han logrado mayor satisfacción entre los estudiantes son: Español básico/avanzado y Conversación básica del español. Estas materias, por tanto, podrían servir como modelos para la mejora de otras asignaturas dentro del programa.

En definitiva, el ANL proporciona un marco teórico sólido para la aplicación de actividades didácticas en las aulas de universidades chinas. Este análisis logra clasificar de manera científica las demandas, deficiencias y deseos de los estudiantes, lo cual facilita la adaptación y reforma de la enseñanza del español. Aunque el presente estudio de caso presenta limitaciones debido al tamaño de la muestra, los resultados respaldan la hipótesis de que las necesidades de los estudiantes están determinadas no solo por las particularidades inherentes al idioma español, sino también por factores culturales y educativos especiales del contexto académico y social chino.

FUENTE DE FINANCIACIÓN

Este artículo ha sido financiado por el Consejo de Becas de China (*China Scholarship Council*).

OBRAS CITADAS

- Aguirre Beltrán, Blanca. “Enseñanza y aprendizaje de lenguas extranjeras con fines específicos”. *Aprendizaje y enseñanza de español con fines específicos*, SGEL, 2012, pp. 9-16.
- Brown, James Dean. *Introducing Needs Analysis and English for Specific Purposes*. Routledge, 2016.
- Cano Ginés, Antonio y M.^a del Cristo Rodríguez Gómez. “Tecnología en, con y para la instrucción gramatical:

- perspectiva del alumno ELE”. *La enseñanza de ELE centrada en el alumno*, editado por Yuko Morimoto, María Victoria Pavón Lucero y Rocío Santamaría Martínez, ASELE, 2015, pp. 203-212. <https://dialnet.unirioja.es/descarga/libro/581025.pdf>
- Castellanos Vega, Isidoro. “Análisis de necesidades y establecimiento de objetivos”. *Didáctica del español como lengua extranjera*, 2002, pp. 23-36.
- Chambers, F. “A Re-Evaluation of Needs Analysis in ESP”. *The ESP Journal*, vol. 1, n.º 1, septiembre de 1980, pp. 25-33, [https://doi.org/10.1016/0272-2380\(80\)90007-4](https://doi.org/10.1016/0272-2380(80)90007-4).
- Fernández Toledo, María Piedad. “Competencias genérica y discursiva y alfabetización académica: Propuestas para el análisis de necesidades en inglés científico y académico en el ámbito universitario español”. *25 años de lingüística en España: Hitos y retos*, vol. 25, 2008, pp. 123-145.
- García Delgado, José Luis et al. “Lengua, empresa y mercado: ¿Ha ayudado el español a la internacionalización?” *Mensaje*, vol. 65, n.º 651, agosto de 2016, pp. 62-63, <https://go.gale.com/ps/i.do?p=IFME&sw=w&issn=07160062&v=2.1&it=r&id=GALE%7CA461608645&sid=googleScholar&linkaccess=abs>.
- García-Romeu, Juan. “Análisis de necesidades para la programación de cursos de fines específicos”. *Actas del III CIEFE*, 2006, pp. 145-61.
- Howard, Ron y Gillian Brown. *Teacher Education for Languages for Specific Purposes*. Multilingual Matters, 1997.
- Huang, Wei. “La enseñanza del español en China”. *Biblioteca virtual redELE*, n.º especial, 2015, https://redined.educacion.gob.es/xmlui/bitstream/handle/11162/115256/2016_BVredELE%28especial%29-20_Huang.pdf?sequence=1&isAllowed=y.
- Huhta, Marjatta et al. *Needs Analysis for Language Course Design: A Holistic Approach to ESP*. Cambridge University Press, 2013.
- Hutchinson, Tom y Alan Waters. *English for Specific Purposes*. Cambridge University Press, 1987.
- Marco Martínez, Consuelo y Jade Lee Marco. “La enseñanza del español en China: evolución histórica, situación actual y perspectivas”. *Revista Cálamo FASPE*, n.º 56, 2010, pp. 3-14, <https://dialnet.unirioja.es/servlet/extart?codigo=3402357>.
- Moreno, Ana Isabel. “Análisis de necesidades para el aula de lengua inglesa en Filología Inglesa: un estudio de caso”. *Bells: Barcelona English Language and Literature Studies*, vol. 12, enero de 2003, <https://raco.cat/index.php/Bells/article/view/82927>.
- Pita Fernández, Salvador y Sonia Pértegas Díaz. “Investigación cuantitativa y cualitativa”. *Cad aten primaria*, vol. 9, 2002, pp. 76-78.
- Planells Iváñez, Montserrat. “El análisis de necesidades del estudiante de posgrado de Turismo: Una propuesta de actuación docente”. *Papers de Turisme*, n.º 53, 2013, pp. 104-112, <https://dialnet.unirioja.es/servlet/articulo?codigo=4314071>.
- Pomposo Yanes, María Lourdes. “Aspectos

metodológicos e investigadores del análisis de necesidades en segundas lenguas: aplicación al mundo profesional”. *Encuentro: Revista de Investigación e Innovación en la Clase de Idiomas*, n.º 24, 2015, p. 9, <http://hdl.handle.net/10017/25400>.

Tano, Marcelo. “Consideraciones previas del análisis de necesidades en EFE para el alumnado de ingeniería”. *XXV Congreso Internacional de la Asociación de Profesores de Español Lengua Extranjera (ASELE)*, Universidad Carlos III, 2014, pp. 953-967. HAL Archives Ouvertes, https://cvc.cervantes.es/ensenanza/biblioteca_ele/asele/pdf/25/25_0953.pdf.

---. “El análisis de necesidades lingüísticas de profesionales en ejercicio como herramienta para el diseño curricular en EFE”. *JEFE-VI II: Contribuciones a las Segundas Jornadas de Español para Fines Específicos de Viena*, Ministerio de Educación y Formación Profesional, 2019, pp. 78-95, https://cvc.cervantes.es/ensenanza/biblioteca_ele/publicaciones_centros/PDF/viena_2019/05_tano.pdf.

Vázquez Torronteras, Alejandro et al. “Historia y situación actual de la enseñanza de español en la R. P. China”. *Revista Internacional de Lenguas Extranjeras*, n.º 14, diciembre de 2020, <https://doi.org/10.17345/rile14.2978>.



ANEXO

Encuesta

Atención: este cuestionario tiene como objetivo recopilar informaciones para adaptar y mejorar los programas curriculares en la enseñanza superior de español. Sus datos serán usados exclusivamente en investigaciones científicas.

I. Datos personales

1. Sexo

- A. Femenino
- B. Masculino
- C. Neutro

2. Edad

- A. 16-17
- B. 18-19
- C. 20-21
- D. 22-23

3. Promoción (届)

- A. 2018/2022
- B. 2019/2023
- C. 2020/2024
- D. 2021/2025

II. Formación previa en español

4. ¿Cuántos años habías recibido clases de español antes de ingresar a la universidad?

- A. Ninguno
- B. Menos de 1 año
- C. 2-3 años
- D. Más de 3 años

5. ¿Cuánto tiempo llevas aprendiendo español?

- A. Menos de 1 año
- B. 1-2 años
- C. 2-3 años

1

D. 3-4 años

6. ¿Has estado alguna vez en un país hispanohablante?

- A. Sí, en España.
- B. Sí, en América Latina.
- C. Sí, en España y América Latina.
- D. No, no he estado en ningún país hispanohablante.

7. ¿Has obtenido algún certificado de español?

- A. EEE- 4 (Examen del Español como Especialidad-Nivel 4)
- B. DELE B1/ SIELE B1
- C. DELE B2/ SIELE B2
- D. DELE C1/ SIELE C1

8. ¿Cuál es el rango de tu nota media en los semestres anteriores?

- A. 0-2.59
- B. 2.6- 3.49
- C. 3.5- 4.09
- D. 4.1- 4.5

III. Plancamiento de la carrera

9. ¿Hasta qué nivel de español planeas llegar después de 4 años de estudio?

- A. B2
- B. B2- C1
- C. C1
- D. C1- C2

10. ¿Qué planeas hacer al terminar la licenciatura?

- A. Seguir un máster en China
- B. Seguir un máster en España, América latina u otros países de habla inglesa
- C. Trabajar en China
- D. Trabajar en países hispanohablantes

11. ¿En qué ámbito te gustaría trabajar en el futuro?

- A. Comercio o finanzas
- B. Enseñanza de español u otros idiomas

2

C. Sector público (funcionario/a)

D. Otros _____

IV. Actitud hacia la lengua española

12. ¿Consideras que el español es interesante?

- A. Nada
- B. Poco
- C. Bastante
- D. Mucho

13. ¿Crees que el español es útil en el ámbito laboral?

- A. Nada
- B. Poco
- C. Bastante
- D. Mucho

V. Forma preferida de aprender el español

14. ¿Qué modalidad de trabajo prefieres en clase?

- A. Individual
- B. En parejas
- C. En grupos
- D. Con toda la clase

15. ¿Cómo prefieres que te corrijan los trabajos escritos?

- A. Corrección escrita por parte del profesor
- B. Comentarios del profesor en tutorías
- C. Auto-corrección
- D. Corrección por un compañero

VI. Indica el grado de importancia que le das a las siguientes actividades del aprendizaje del español (nada, poco, bastante, mucho):

16. Hacer presentaciones orales

17. Hacer y contestar preguntas orales

18. Hacer conversaciones simuladas

19. Hacer resúmenes orales

3

20. Hacer comentarios críticos de forma oral

21. Participar en charlas y debates

22. Ver y comprender videos, películas, canciones, entrevistas, programas informativos, televisiones

23. Hacer traducción oral

24. Hacer tareas escritas

25. Hacer test o exámenes

26. Leer prensa

27. Leer comunicados oficiales

28. Leer obras literarias

29. Hacer traducciones escritas

30. Escribir resúmenes, opiniones, comentarios críticos

31. Tomar apuntes

32. Corregir ejercicios entre compañeros

33. Redactar composiciones

VII. Indica el grado de satisfacción con las asignaturas (nada, poco, bastante, mucho):

34. Español básico/avanzado

35. Lectura de Prensa

36. Comprensión auditiva y expresión oral

37. Conversación básica del español

38. Literatura hispanoamericana

39. Literatura española

40. Cultura de España y América Latina

4